

SOMMARIO

Boston Scientific ha introdotto ICD, CRT-D ed elettrocateri con sistemi di collegamento conformi agli standard internazionali DF4 e IS4*. È sufficiente soltanto una vite di fissaggio per assicurare il collegamento elettrico di quattro conduttori per elettrocateri.

Questo articolo riassume le fasi necessarie per un corretto collegamento fra gli elettrocateri DF4 e IS4 Boston Scientific e gli ICD e CRT-D.

Per istruzioni complete sul collegamento degli elettrocateri, fare riferimento al Manuale tecnico per il medico.

*Standard internazionale ISO 27186:2010.

Prodotti di Riferimento

ENERGEN™, INCEPTA™, PUNCTUA™, AUTOGEN™, DYNAGEN™, INOGEN™, ORIGEN™ ICD e CRT-D

Elettrocateri RELIANCE™ 4-FRONT con connettori DF4-LLHH e DF4-LLHO
Elettrocateri ACUITY™ X4 con connettori IS4 a quattro poli

I prodotti indicati sono marchi registrati o non registrati di Boston Scientific Corporation o delle sue affiliate. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

I prodotti indicati di seguito potrebbero non essere presenti in tutte le aree geografiche. Per informazioni complete sul funzionamento del dispositivo, fare riferimento alle istruzioni complete per l'uso su: www.bostonscientific.com/cardiac-rhythm-resources/international-manuals.html.

ATTENZIONE: La legge autorizza la vendita di questo dispositivo esclusivamente su prescrizione medica. Le indicazioni, le controindicazioni, le precauzioni e le avvertenze si trovano sulla documentazione del prodotto.

Tutte le immagini sono state prodotte da Boston Scientific Corporation, se non diversamente indicato.

CRT-D: Defibrillatore con terapia di resincronizzazione cardiaca

CRT-P: Pacemaker con terapia di resincronizzazione cardiaca

ICD: Defibrillatore cardioverter impiantabile

S-ICD: Defibrillatore impiantabile sottocutaneo

Contatti per Informazioni

Americhe

(Caribbean, e America centrale, Nord e Sud America)

www.bostonscientific.com

Servizio Tecnico

Server Sicuro LATITUDE

1.800.CARDIAC (227.3422)

+1.651.582.4000

Assistenza pazienti

1.866.484.3268

Europa, Medio Oriente, Africa

Servizio Tecnico

+32 2 416 7222

eurtechservice@bsci.com

Server Sicuro LATITUDE

latitude.europe@bsci.com

Asia-Pacifico

Servizio Tecnico

+61 2 8063 8299

aptechservice@bsci.com

japantechservice@bsci.com

LATITUDE Supporto Clinico

latitude.asiapacific@bsci.com

japan.latitude@bsci.com (Giappone)

© 2014 by Boston Scientific Corporation or its affiliates. All Rights Reserved.

Collegamento degli elettrocateri DF4 e IS4 ai defibrillatori DF4/IS4

Suggerimenti per il collegamento degli elettrocateri

- Prima dell'inserimento dell'elettrocateri, accertarsi che la porta sia libera e che la vite di fissaggio sia ritratta.
- Inserire il cacciavite dinamometrico **prima** dell'elettrocateri.
- Afferrare l'elettrocateri in un punto vicino all'estremità prossimale del terminale in rilievo bianco.
- Assicurarci che il pin terminale sia chiaramente visibile oltre il blocco del connettore.
- Accertarsi che **tutte** le impedenze di pacing/shock siano comprese nell'intervallo consigliato.

Fasi per il corretto collegamento dell'elettrocateri

Verificare che le porte siano libere.

Verificare la presenza di sangue o altri fluidi corporei sul terminale dell'elettrocateri e nelle porte della testa del generatore d'impulsi. Se necessario pulire con acqua sterile. Osservare le porte di connessione dei cateteri per verificare visivamente che la vite di fissaggio sia sufficientemente ritratta, in modo da consentire l'inserimento dell'elettrocateri.

Utilizzare il cacciavite dinamometrico per ritrarre la vite di fissaggio se necessario. Verificare che lo stiletto e gli accessori del pin terminale siano rimossi prima di collegare l'elettrocateri al generatore di impulsi.

Per collegare gli elettrocateri al generatore d'impulsi, utilizzare solo gli strumenti inclusi nel vassoio sterile o nel kit degli accessori del generatore d'impulsi. Il mancato utilizzo degli strumenti forniti (strumento connettore e cacciavite dinamometrico) potrebbe causare danni a vite di fissaggio, plug delle guarnizioni, filettature dei connettori nella testa del dispositivo o al terminale dell'elettrocateri.

AVVERTENZA: Per gli elettrocateri DF4 e IS4, adottare particolare cautela nell'uso del terminale dell'elettrocateri quando EZ-4™ o lo strumento connettore ACUITY X4™ non è presente sull'elettrocateri. Evitare il contatto diretto tra gli anelli terminali dell'elettrocateri e qualsiasi strumento chirurgico o collegamento elettrico quali morsetti PSA (a coccodrillo), collegamenti ECG, forcipi, pinze emostatiche e morsetti. Si potrebbero danneggiare gli anelli terminali dell'elettrocateri, compromettendo l'integrità della tenuta con conseguente perdita della terapia o terapia inappropriata, come uno shock ad alta tensione all'interno della testa.

Verificare che le vite di fissaggio non siano visibili nelle porte dell'elettrocateri



Inserire il cacciavite dinamometrico.

Inserire delicatamente la punta del cacciavite dinamometrico nella vite di fissaggio, facendola passare nella depressione centrale pretagliata del plug della guarnizione con un angolo di 90°. In questo modo il plug della guarnizione si apre, rilasciando eventuale pressione accumulata dalla porta per l'elettrocateri fornendo un percorso per il rilascio di eventuali fluidi o aria intrappolati, contemporaneamente all'inserimento dell'elettrocateri.

NOTA: Un inserimento errato del cacciavite dinamometrico nella depressione pretagliata del plug della guarnizione può rovinare il plug e comprometterne le proprietà sigillanti. Non impiantare il generatore d'impulsi qualora i plug della guarnizione appaiano danneggiati.

Inserire il cacciavite dinamometrico prima dell'elettrocateri consente l'equalizzazione della pressione



Inserire completamente l'elettrocatteter. Con il cacciavite dinamometrico in posizione, inserire completamente il terminale dell'elettrocattetero nella porta per l'elettrocattetero. Per facilitare l'inserimento, afferrare il terminale il più vicino possibile all'estremità prossimale del terminale in rilievo bianco. Quando è completamente inserito, il pin terminale dell'elettrocattetero sarà chiaramente visibile oltre il blocco del connettore quando osservato attraverso la testa del generatore di impulsi; per gli elettrocatteteri DF4/IS4 si avrà una piccola distanza fra l'estremità prossimale del terminale in rilievo bianco e le etichette colorate del tunnel della testa. Non è possibile far avanzare eccessivamente gli elettrocatteteri DF4 o IS4. L'elettrocattetero è progettato per fermarsi del tutto nel tunnel della testa, quando è completamente inserito. Se il cacciavite dinamometrico inserito non consente la visione del pin terminale, capovolgere il dispositivo sul lato opposto per verificare che il pin terminale si estenda oltre il blocco della vite di fissaggio.

CONSIGLIO: L'inserimento completo dell'elettrocattetero può essere verificato osservando il pin terminale dell'elettrocattetero superare il blocco del connettore nella cavità per pin del terminale dell'elettrocattetero.

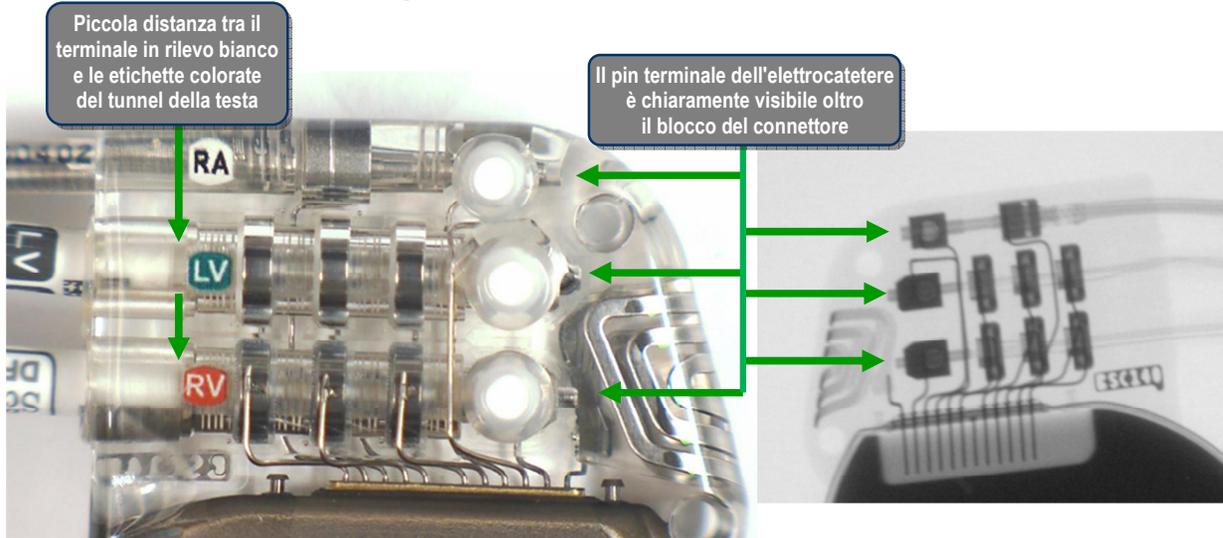
NOTA: Se necessario, lubrificare i connettori con poca acqua sterile per facilitare l'inserimento dell'elettrocattetero.

ATTENZIONE: Inserire il terminale dell'elettrocattetero direttamente nella porta per l'elettrocattetero. Non curvare l'elettrocattetero in prossimità dell'interfaccia elettrocattetero-testa. Un inserimento non corretto può provocare danni all'isolamento o al connettore.

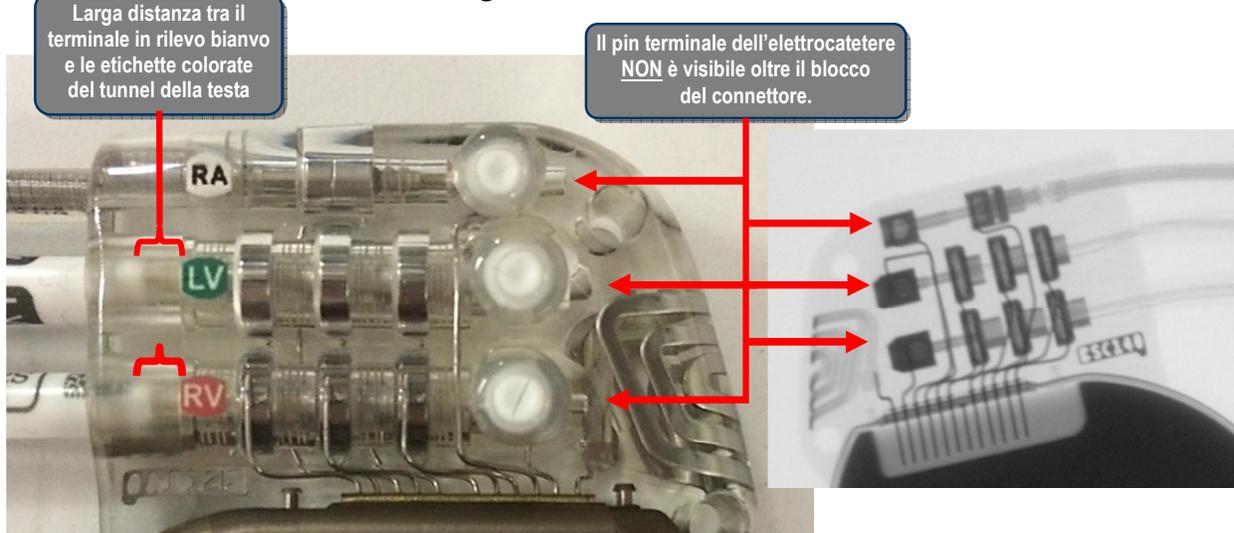
NOTA: Una leggera e inavvertita curvatura è considerata accettabile durante l'inserimento dell'elettrocattetero, ma non piegarlo per poi premere contro la piega appena creata.



Collegamento corretto dell'elettrocattetero



Collegamento errato dell'elettrocattetero



Stringere la vite di fissaggio. Esercitare una leggera pressione sul cacciavite dinamometrico finché la punta non è completamente inserita all'interno della cavità della vite di fissaggio, facendo attenzione a non danneggiare il plug della guarnizione. Accertarsi che il cacciavite dinamometrico sia inserito perpendicolarmente (a 90°) rispetto al blocco del connettore. Continuando a premere l'elettrocattetero per garantire che rimanga completamente inserito, serrare la vite di fissaggio ruotando **lentamente** il cacciavite dinamometrico in senso orario finché non scatta (con un clic) una volta, tenendo il cacciavite perpendicolare al blocco del connettore durante il serraggio. Il cacciavite dinamometrico è preimpostato per applicare la forza necessaria alla vite di fissaggio; non è necessaria ulteriore rotazione né ulteriore spinta verso il basso.



Rimuovere il cacciavite. Rimuovere il cacciavite dinamometrico tirandolo via direttamente dal blocco del connettore.



Verificare che l'elettrocattetero sia fissato.

Esercitare una leggera trazione sull'elettrocattetero per accertarsi che il collegamento sia saldo. Se il terminale dell'elettrocattetero non è ben fissato, reinserire il cacciavite dinamometrico come descritto precedentemente e allentare la vite di fissaggio girando lentamente il cacciavite in senso antiorario, fino ad allentare l'elettrocattetero. Quindi ripetere le fasi precedenti.



Valutare i segnali degli elettrocatteteri. Valutare la prestazione elettrica di ciascun elettrocattetero dopo il collegamento al generatore di impulsi, in modo da fornire la conferma definitiva del corretto collegamento. Accertarsi che i canali baseline atriale e VD/VS siano privi di artefatti. Un collegamento errato potrebbe provocare una perdita di terapia o l'erogazione di una terapia inappropriata.

CONSIGLIO: Valutare ciascun elettrodo dell'elettrocattetero IS4 programmando e testando vettori di pacing/sensing adeguati dalla **schermata Impostazioni elettrocatteteri**. Se si misura un'alta impedenza dell'elettrocattetero (>2000 ohm) su **qualsiasi elettrodo**, considerare ulteriori indagini. Se necessario, scollegare l'elettrocattetero e ripetere le fasi di collegamento riportate sopra. Se la riconnessione non elimina l'alta impedenza, contattare il servizio tecnico Boston Scientific per ricevere ulteriore assistenza.

